



Katedra ruského a francouzského jazyka
Pedagogická fakulta
Západočeské univerzity v Plzni
Veleslavínova 42
301 00 Plzeň
tel. 377 63 6171

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce: bakalářská

Hodnocení vedoucí práce

Práci hodnotila: PhDr. Sylva Nováková, PhD.

Práci předložila: Michaela Matznerová

Název práce: Symboly Francie

1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Autorka dosáhla stanovených cílů s určitými rezervami (viz níže).

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Práce je předložena v češtině v rozsahu 42 stran a část Přílohy, která obsahuje test a dotazník související s tématem. Objem využitých pramenů je celkem adekvátní danému typu práce.

3. kapitola měla být zařazena spíše jako podkapitola 2. 9, i když vnímáme autorčin záměr oddělit symboly, které mají ekvivalent jak ve Francii, tak v ČR. Takto působí dvoustránková kapitola rozpačitě, a to i vzhledem k tomu, že téma není rozpracováno více, a že předložená fakta nejsou uspořádaná podle významu.

Zajímavá je kapitola 4., která předkládá výsledek sondáže znalostí a zájmu studentů SŠ o pojednávané interkulturní téma.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Po stránce formální výstavby je ZPB v pořádku. Nedostatkem jsou místy se objevující vyjadřování, jež spadají do oblasti neformálních stylů.

Poměrně často postrádáme v textu interpunkční znaménka.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Téma je uchopeno vcelku zajímavým způsobem prostřednictvím srovnání fenoménu „symbol“ v prostředí francouzském a českém. Autorka sice neopomněla žádný ze symbolů, pocítujeme ale absenci hlubšího zkoumání problematiky symbolu jako spolutvůrce státnosti.

Občas se setkáme s tvrzeními, kterým se dá jen těžko uvěřit: viz str. 26 a výpověď o ztrátě receptu na pečební vosk. Na str. 25 je nesprávné tvrzení o významu slova „gouverner“ (ono slovo stále znamená „řídít“, „ovládat“; jméno krále Henri IV. se píše s „i“, navíc se překládá jako Jindřich IV (str. 23); „dub“ je na str. 25 označen jako symbol dlouhověkosti a na str. 34 jako symbol moudrosti, atp.

Ze všech uvedených důvodů působí práce v některých pasážích povrchně. Místy k tomu pak přispívá i jistá neobratnost v používání mateřského jazyka.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLÍŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

Prosím o doplnění obecné problematiky symbolu jako spolutvůrce státnosti.

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl):

Vzhledem k výše uvedenému navrhuji hodnocení **velmi dobře**.

Datum: 18. 5. 2015

Podpis: Sylva Nováková